



COVER FOR TRAILER

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

**SV KAPELL FÖR SLÄPKÄRRA
BRUKSANVISNING**

Översättning av originalinstruktioner

**DE SCHUTZPLANE FÜR ANHÄNGER
BEDIENUNGSANLEITUNG**

Übersetzung der Originalanleitung

**NO KALESJE TIL TILHÆNGER
BETJENINGSANVISNINGER**

Oversættelse av originalinstruksjonene

**FI PERÄVAUNUN KUOMU
KÄYTTÖOHJE**

Alkuperäisten ohjeiden käännös

**DA AFDÆKNING TIL ANHÆNGER
BETJENINGSVEJLEDNING**

Oversættelse af den originale vejledning

**FR HOUSSE POUR REMORQUE
INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Traduction des instructions d'origine

**PL POKROWIEC NA PRZYCZEPĘ LEKKĄ
INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Przekład instrukcji oryginalnej

**NL DEKKLEED VOOR AANHANGWAGEN
BEDIENINGSINSTRUCTIES**

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

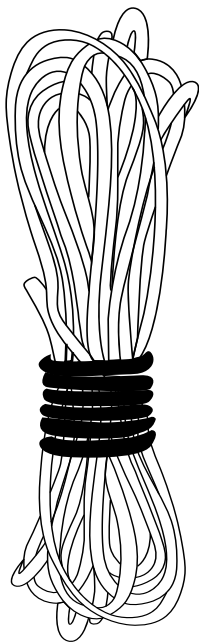
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

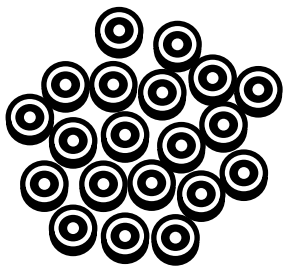
WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-06-23

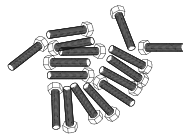
**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**



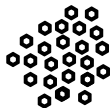
1x



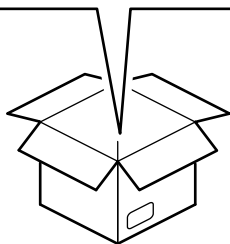
22x



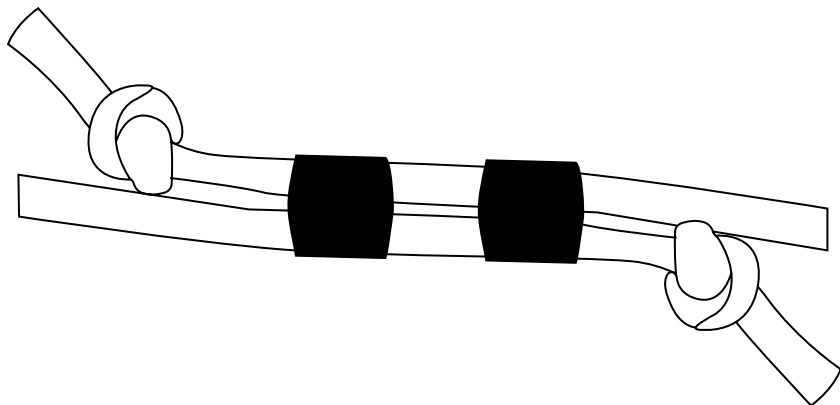
22x



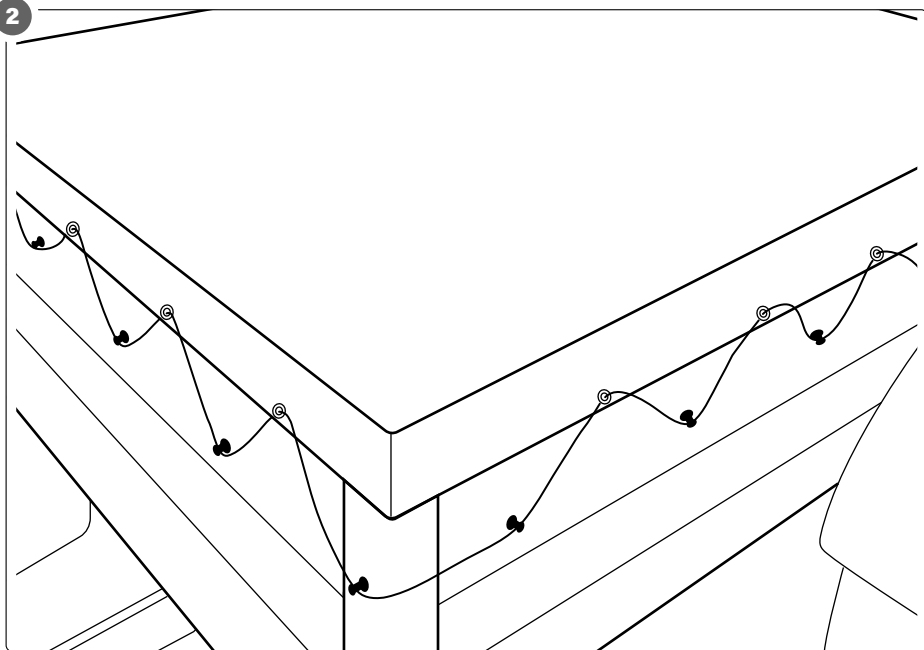
22x



1



2



TEKNISKA DATA

Längd	210 cm
Bredd	125 cm

BESKRIVNING

Vattentätt och slitstarkt överdrag som skyddar mot väder, vind och smuts. Monteringsats (skruvar, muttrar, spännremmar, och knoppar) ingår.

HANDHAVANDE

1. Borra hål, om så behövs, med jämna mellanrum i släpkärrans vägg.
2. Skruva fast fästknopparna i släpkärrans vägg med skruvar och muttrar. Dra åt skruvförbanden ordentligt.
3. Placera kapellet på släpkärran och för den elastiska linan genom öglorna.
4. Tryck ihop klämmorna och slå knut på linans båda ändar.

BILD 1

5. Sträck linan över fästknopparna.

BILD 2

TEKNISKE DATA

Lengde	210 cm
Bredde	125 cm

BESKRIVELSE

Vanntett og slitesterkt trekk som beskytter grillen din mot vær, vind og smuss. Monteringssett (skruer, muttere, spennremmer og knotter) følger med.

BRUK

1. Ved behov, bor hull med jevne mellomrom i tilhengerens vegg.
2. Skru festeknottene fast i tilhengerens vegg med skruer og muttere. Stram skrueforbindelsene godt til.
3. Plasser kalesjen på tilhengeren og før den elastiske linan gjennom ringene.
4. Trykk sammen klemmene og slå knute i begge endene av linan.

BILDE 1

5. Strekk linan over festeknottene.

BILDE 2

TEKNISKE DATA

Længde	210 cm
Bredde	125 cm

BESKRIVELSE

Vandtæt og slidstærk presenning, der beskytter mod vejr, vind og snavs. Monteringssæt (skruer, møtrikker, spændebånd og bolte) medfølger.

HÅNTERING

1. Bor om nødvendigt huller med jævne mellemrum i trailerens sider.
2. Skru fjongknapperne fast i trailerens sider med bolte og møtrikker. Spænd skrueforbindelserne godt til.
3. Læg presenningen på traileren, og før det elastiske reb gennem løkkerne.
4. Tryk klemmerne sammen, og bind en knude i begge ender af linen.

FIGUR 1

5. Træk linen over fjongknapperne.

FIGUR 2**DANE TECHNICZNE**

Długość	210 cm
Szerokość	125 cm

OPIS

Wytrzymały i wodoodporny pokrowiec, który chroni przed złą pogodą, wiatrem i zabrudzeniem. Zestaw montażowy (wkręty, nakrętki, paski mocujące i zaczepy) w zestawie.

OBSŁUGA

1. W razie potrzeby wywierć w równych odstępach otwory w ścianach przyczepki.
2. Przykręć zaczepy naciągu do ścian przyczepki przy pomocy śrub i nakrętek. Dobrze dokręć połączenia śrubowe.
3. Umieść pokrowiec na przyczepce i przeciągnij elastyczną linkę przez oczka.
4. Ściśnij zaciski i zawiąż węzły na obu końcach linki.

RYS. 1

5. Naciągnij linkę na zaczepy naciągu.

RYS. 2

TECHNICAL DATA

Length	210 cm
Width	125 cm

DESCRIPTION

Waterproof and durable cover for protection from the weather, wind and grime. Assembly kit (screws, nuts, straps and knobs) included.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Drill holes, if necessary, at regular intervals in the wall of the trailer.
2. Screw the studs to the trailer wall with the screws and nuts. Firmly tighten the screw unions.
3. Place the cover on the trailer and insert the elastic line through the eyes.
4. Press the clips together and tie knots on both ends of the line.

FIG. 1

5. Stretch the line over the studs.

FIG. 2

TECHNISCHE DATEN

Länge	210 cm
Breite	125 cm

BESCHREIBUNG

Wasserdichte und strapazierfähige Abdeckung, die vor Wind und Wetter sowie Schmutz schützt. Montagesatz (Schrauben, Muttern, Spanngurte und Knöpfe) im Lieferumfang enthalten.

BEDIENUNG

1. Nach Bedarf Löcher mit gleichmäßigen Abständen in die Wand des Anhängers bohren.
2. Befestigungsknöpfe mit Schrauben und Muttern an der Wand des Anhängers festschrauben. Die Schraubverbindungen fest anziehen.
3. Schutzplane über den Anhänger legen und die elastische Schnur durch die Ösen ziehen.
4. Die Klemmen zusammendrücken und Knoten in die beiden Enden der Schnur machen.

ABB. 1

5. Leine über die Befestigungsknöpfe ziehen.

ABB. 2

TEKNISET TIEDOT

Pituus	210 cm
Leveys	125 cm

KUVAUS

Vedenpitävä ja kestävä suojapeite, joka suojaa säältä, tuulelta ja lialta. Mukana asennussarja (ruuvit, mutterit, kiristyshihnat ja nupit).

KÄYTTÖ

1. Poraa tarvittaessa reikiä säännöllisin väliajoin perävaunun seinään.
2. Kiinnitä nupit perävaunun seinään ruuveilla ja muttereilla. Kiristä ruuviliitokset kunnolla.
3. Aseta suojapeite perävaunun päälle ja pujota joustava naru silmukoiden läpi.
4. Paina klipsit yhteen ja tee solmu narun molempiin päihin.

KUVA 1

5. Kiristä naru nuppien yli.

KUVA 2

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Longueur	210 cm
Largeur	125 cm

DESCRIPTION

Bâche étanche et robuste pour protéger des intempéries, du vent et de la poussière. Accessoires de montage (vis, écrous, sangles et boutons) inclus.

MODE D'EMPLOI

1. Si nécessaire, percez des trous régulièrement espacés dans la paroi de la remorque.
2. Boulonnez les boutons de fixation dans la paroi de la remorque. Serrez fermement les assemblages boulonnés.
3. Placez la bâche sur la remorque et passez le cordon élastique dans les œilletons.
4. Serrez les pinces et nouez les deux extrémités du cordon.

FIG. 1

5. Tendez le cordon sur les boutons de fixation.

FIG. 2

TECHNISCHE GEGEVENS

Lengte	210 cm
Breedte	125 cm

BESCHRIJVING

Waterdichte en slijtvaste afdekking ter bescherming tegen weer, wind en vuil. Montageset (schroeven, moeren, spanbanden en knoppen) inbegrepen.

AANWENDING

1. Boor, indien nodig, op regelmatige afstanden gaten in de wanden van de aanhangwagen.
2. Draai de bevestigingsknoppen met schroeven en moeren vast aan de wanden van de aanhangwagen. Draai de schroefverbindingen stevig vast.
3. Plaats de overdekking op de aanhangwagen en trek het elastische koord door de lussen.
4. Druk de klemmen samen en knoop beide uiteinden van het touw vast.

AFB. 1

5. Span het koord over de bevestigingsknoppen.

AFB. 2